

Alla signorina Diana Raggi-Brofferio
esimia cantante

4

L'Arcolajo

Da m. 1. a parte

Parole di
Leopoldo Marengo

Musica di
A. Carlos Gomes



Copia conforme all'originale

Boletim 1.º pag.
49.518 Sala Lustrada 13
Santos



L'Orcolajo

Lentamente

Canto

Dormiva un' indi-gente vecchia-

Largo assai

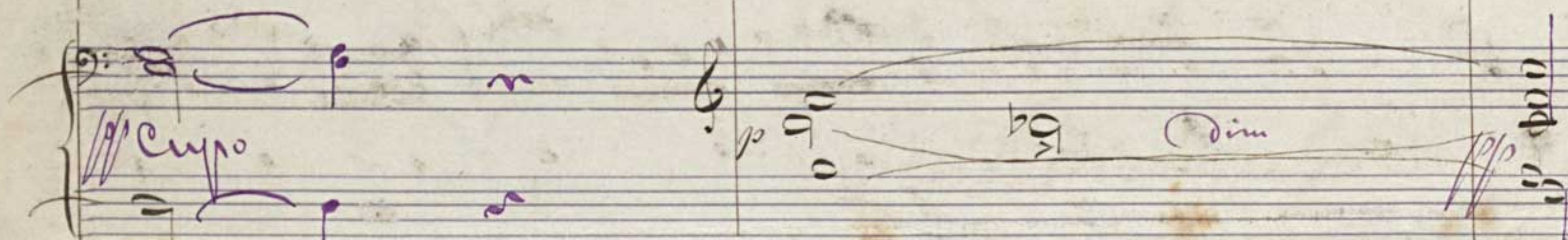
pp.
retto voce

Dim.
pp.

Col canto

ten:

-rel-la; La figlia in-tan-to, pal-li-da ma bel-la, Non pure di-



-fe-sa dal la-ce-ro sa-jo, Di pa-ni na-ra, cantando, all'ar-co-



And.^{no} Poco Mosso

*Piano Sempre e
Leggerissimo*

Con semplicità

« La mia po-re-ra madre non ha



And.^{no} Poco Mosso



617.640 d
5.10.1983

cresc.

pa-ne; Gi-rov, gi-ra pel pan della do-ma-ne; Gi-ra... gi-ra...

Lo stesso movimento

gira, arco-la-jo, gi-ra!.....

sempre Piano

Lo stesso movimento

cresc.

Gi-rov, gira[#] pel pan della do-ma-ne, Gi-ra... gi-ra...

Prim.

Cupio

cresc.

gira, arco-la-jo, gi-ra.....

And. Molto

Se un pa-ne non a-

po-co ral-len-ta 4/8

pp.

And. Molto

3

Ten. *marcate* *con portamento*

vră... de un pa-ne non a- vră... la mia povera ma-dre

pp *dim.*

pp. dolcissimo

mo - - - ri - ra

pp. *cres.*

Ah!... de un pa-ne non a-

marcate *con portamento*

-vră... la mia po-ve-ra ma-dre mo - - - ri-

ff *f*

1^{mo} Tempo *sempre Piano* *2^{do} Tempo*

ra mo - - ri - ra.

dim *p*

gi-ra... gi-ra... gi-ra!

riten. declamato
Noi pe- san gli oc- chi... ral- len- tan-
ra len- ta la

rallentando
p. dim

do mor- zan- do
man

5 1^o Tempo

sempre agitato

Cresce il bi- so- gno e cresce la fa- ti- ca. Ma po- co ci- bo il

1^o Tempo

corpo mi nu- tri- ca. Gi- ra e guada- gna alla mia vecchiaia un pan'.....

cresc.

cresc. molto

trouca

parlato, sottovoce

Non so se è l'occhio..... che non scer- na

pp sottovoce

Cantabile mar:

O se l'o- lio già manca alla lu- cer- na.....

Ma

crescendo un 2

cato, ma con abbandono

Cupo

la tua mo - sta sa più len - ta o - gnor...

poco *ppp*

Animato

Gi - ra e guada - gna alla mia vecchia un pan Gi - ra, arco - la - jo -

Gi - ra gi - ra gi - ra

cres. *2*

sostenuta

Ah!

marcato

ff. tutta forza

Gi - ra gi - ra gi - ra

marcato

gi - ra gi - ra gi - ra

Dim.

And. Mod. Espress. Come prima

smorzando

gi - ra... gi - ra... gi - ra... Se un pa-ne non a-

p. *Dim.* *2* *Col Canto*

And. Mod. Espress. Come prima

ten

- vrà... se un pa-ne non a- vrà... la mia po-se-ra ma-dre

p. *tutta forza* *3* *Ped.*

lunga **Largo assai**
mo - ri - ra mo - ri - ra!

col canto *Sentamente e legatissimo*
Ancora Meno Mosso
Largo

Cupo sottovoce e lento
Qui le ca-de sugli o-meri la te-sta;

Sotto Voce

Lun-go ge-men-do la nuo-ta s'ar-re-sta.....

Dim.
Del lu-ci-gno-lo cre-pi-ta la bra-ce...

*Declamato**Rall.*

poi... si discioglie in fumo... e... tut-to la-ce.

ppp

Espressivo

4/10

un filo di voce

La ma-dre al-l'al-ba si sve-glia: è so-la.

3

3

Agitato

Chiama, Chiama, ma in van, la pal-li-da fi-

cll

2

Lento e grave

-gliuo - la... Gia-ce, chi-me, fredda nel la-ce-ro

ten

3

3

3/11

Col Canto

Lento e grave

And.^{no} e languido *accentate*

sa - jo Ma quada- gnato ha il pane all'ar-co

pp

Andantino

Dim.

- la - - - - - jo - - - - -

Dim.

Per *Per*

pp.

Ed.

2/12

403 Vedi avanti la poesia di L. Marene
che andrebbe nel frontespizio

L' Arcolajo

Dormiva una indigente vecchietta;
La figlia intanto, pallida ma bella,
Non per difesa dal lacero sajo,
Dipartiva, cantando, all' arcolajo:

„ La mia povera Madre non ha pan;
„ Gira, gira pel pan della domane;
„ Gira arcolajo! ... Se un pan non avrò,
„ La mia povera Madre morirà.
„ Cresce il bisogno e cresce la fatica;
„ Ma poco cibo il corpo mi nutrica;
„ Mi pesan gli occhi ... La lenta la man...
„ Gira! ... e guadagna alla mia vecchia un pan!...
„ Gira! ... Non so se è l'occhio che non ferma,
„ O se l'olio già manca alla lucerna,...
„ Ma la tua ruota per più lenta ognor ...
„ Gira arcolajo! ... che mia Madre muor! ...

Qui se cade in su gli omeri la testa;
Lungo gemendo la ruota s'arresta.
Del lucignolo crepita la brace....
Poi si discioglie in fumo ... e tutto tace.
La Madre all'alba si risveglia! è sola.
Chiama, ... ma invan, la pallida figliuola...

Giace, oimè, fredda nel lacero sajo ...
Ma guadagnato ha il pane all' arcolajo.



M. E. C. - Museu Imperial
CASA CLÁUDIO DE SOUZA
Reg. Geral n.º 15.664 L.º
Reg. n.º 1472 L.º

Leopoldo Marengo